



# COMMON CORE STATE STANDARDS

---

## CALIFORNIA



ESTÁNDARES COMUNES DEL ESTADO DE CALIFORNIA  
PARA LAS ARTES DEL LENGUAJE EN ESPAÑOL  
Y PARA LA LECTO-ESCRITURA EN HISTORIA Y ESTUDIOS SOCIALES,  
CIENCIAS Y MATERIAS TÉCNICAS

*Grade Seven / Séptimo Grado*



© San Diego County Office Of Education  
DECEMBER 2012

## **Dedicatoria**

**Se dedica este documento  
a todos los padres, maestros y administradores escolares  
quienes reconocen el valor y la importancia académica, social,  
nacional y global del idioma español.**

**A los estudiantes del Siglo XXI en California,  
quienes merecen el derecho y la ventaja  
de una sana identidad bilingüe y multicultural.**

***Los lenguajes son de todos y de nadie en particular.  
Pertenecen, a quien los hable y a quien los escuche.***

**Octavio Paz  
Premio Nóbel de Literatura  
1990**

# Table of Contents

Foreword Prólogo.....	i
Introduction Introducción.....	ii
Linguistic Augmentation Adaptación Lingüística .....	ii
The Accent La Acentuación.....	iii
Leadership and Opportunity Liderazgo y Oportunidad.....	iii
Acknowledgements Agradacimientos.....	iv
Peer Review Validación Profesional.....	v
Reading Standards for Literature Estándares de Lectura para la Literatura.....	1
Reading Standards for Informational Text Estándares de Lectura para Texto Informativo.....	3
Writing Standards Estándares de Escritura y Redacción .....	5
Speaking and Listening Standards Estándares de Audición y Expresión Oral.....	9
Language Standards Estándares de Lenguaje.....	11
Reading Standards for Literacy in History/Social Studies Estándares de Lecto-Escritura para Historia y Estudios Sociales .....	14
Reading Standards for Literacy in Science and Technical Subjects Estándares de Lecto-Escritura para Ciencias y Materias Técnicas .....	16
Writing Standards for History/Social Studies, Science and Technical Subjects Estándares de Escritura Historia y Estudios Sociales, Ciencias y Materias Técnicas.....	18

# Foreword

A rich education recognizes the importance of language. With a fully developed mastery of primary and secondary languages, students are able to appreciate the literary and expressive quality of written texts and be able to use languages effectively to express their thoughts, reflections, and ideas in speech and writing.

In addition, students are able to see themselves as participating in multiple linguistic communities and understanding the perspectives of different cultures.

While one purpose of this standards document is to describe what we want students to know and be able to do, another is to create a common community of a shared educational goal, literacy in Spanish.

Two very important recommendations must be taken into account on implementing these standards:

1. The abilities listed here are not developed independently of each other, but rather sequentially and concurrently. It would be a serious mistake to try to teach skills in isolation, making difficult to understand, and in many cases, students would not be able to apply the skills with rigor.
2. Once the abilities have been presented within a meaningful context that will make them understandable, it will be important to recognize that these skills are not an end in themselves, but rather an instrument to reach an end. The desired goal is to develop the expressive, interpretive, and critical abilities of all students, in order that they may reach a level of mastery.

Language is needed to think and learn. As we fully develop our command of language, our capacity to reach our goals also increases. The effective use of language is necessary to express our feelings, convey our experiences, share our ideas, and to understand and collaborate with others.

The value of language is doubled when two languages are known. By facilitating the acquisition and development of Spanish in children and youth, parents and teachers are providing them with better instruments to achieve intellectual, social, and economic success.

If Spanish is the home language, to know it well means one receives not only the richness of family heritage, but also the historic legacy held by that language.

The creation of these standards has been the result of the arduous work of a great number of educators, who with rigor and enthusiasm gave the best of themselves to reach a consensus of pedagogical norms and objectives.

Congratulations and—Let us begin!

# Prólogo

Una educación plena reconoce la importancia del lenguaje. Con un dominio completamente desarrollado en un primer y segundo idioma, los estudiantes son capaces de apreciar la calidad literaria y expresiva de los textos y de utilizar eficazmente dos idiomas para expresar al hablar y escribir sus pensamientos, reflexiones e ideas.

Como consecuencia, los estudiantes son capaces de verse a sí mismos como partícipes en múltiples comunidades lingüísticas y de entender las perspectivas de diferentes culturas.

Mientras que uno de los propósitos de este documento de estándares es el de describir lo que queremos que los estudiantes sepan y sean capaces de hacer, el otro es el de crear una comunidad que comparta una meta: la alfabetización en español.

Dos recomendaciones son esenciales a la hora de implementar estos estándares.

1. Las habilidades en este listado no se desarrollan independientemente una de la otra, sino más bien, secuencial y simultáneamente. Sería un grave error tratar de enseñar estas habilidades de forma aislada, dificultando su comprensión y entorpeciendo su aplicación clara y rigurosamente.
2. Una vez presentadas dentro de un contexto claro y funcional será importante reconocer que estas habilidades no son un fin en sí mismas, sino un instrumento para llegar a un fin. El fin deseado es desarrollar la capacidad expresiva, interpretativa y crítica de todos los estudiantes para que alcancen un nivel competente.

El lenguaje es imprescindible para aprender y para pensar. Cuanto mayor sea nuestro dominio de una lengua, mejor será nuestra capacidad para lograr nuestras metas. El uso eficaz del lenguaje es necesario para expresar nuestros sentimientos, transmitir nuestras experiencias, compartir nuestras ideas, y para entender y colaborar con los demás.

El valor de una lengua se duplica cuando se conocen dos idiomas. Al facilitar la adquisición y desarrollo del español, los padres y maestros están ofreciendo a los niños y jóvenes más y mejores instrumentos para conseguir el éxito intelectual, social y económico en la vida.

Si el español es el idioma del hogar, llegar a conocerlo bien significará poder recibir la riqueza no sólo de la herencia familiar, sino también el legado histórico que representa esa lengua.

La elaboración de este conjunto de estándares ha sido el resultado del arduo trabajo de un gran número de educadores, que con rigor y entusiasmo pusieron lo mejor de sí mismos para llegar a un consenso de normas y objetivos pedagógicos.

Enhorabuena y ¡vamos a empezar!

**Alma Flor Ada y F. Isabel Campoy**

## Introduction

Standards-based instruction is at the forefront of education reform because it presents a framework to ensure that all students are engaged in rigorous curricula and prepared to contribute positively to an increasingly complex world. As we prepare to build capacity in implementing the new California Common Core Standards (CCSS), parents, teachers, principals and educators have identified the need for the translation and linguistic augmentation of the *California Common Core English Language Arts and Literacy in History-Social Studies, Science and Technical Subjects Standards Standards* (Common Core ELA/Literacy) into Spanish.

This translated and linguistically augmented version establishes a guide for equitable assessment and curriculum development, resulting in high levels of biliteracy.

## Linguistic Augmentation

Every effort has been made to maintain a parallel, aligned, and equitable architecture between the Spanish translation and linguistic augmentation of the *California Common Core ELA/Literacy Standards*. The Spanish linguistic augmentations and Spanish language-specific examples are marked in blue font.

The purpose of the linguistic augmentation is to address points of learning, skills and concepts that are specific to Spanish language and literacy, as well as transferable language learnings between English and Spanish as provided in educational settings where students are instructed in both languages.

The linguistic augmentation is based on the conventions for oral and written Spanish from the Real Academia de la Lengua Española (RAE) promulgated in 2010. The intent is to promote the same expectations and level of rigor for Spanish usage as educators expect for English usage through quality curriculum and instruction.

The linguistic augmentation also provides a structure and specific detail for the development of instructional materials that address the specific features of Spanish in support of students' academic language learning on par with English in dual language programs.

## Introducción

La instrucción basada en un sistema estandarizado está a la vanguardia de la reforma educativa, ya que presenta un marco para asegurar que todos los estudiantes estén expuestos a programas de estudios rigurosos y preparados a contribuir positivamente a un mundo cada vez más complejo. Al disponernos a desarrollar nuestra capacidad de aplicar los nuevos estándares comunes del estado de California, (CCSS) los padres, maestros, directores y educadores han identificado la necesidad de traducir y suplementar lingüísticamente al español, *Los estándares comunes para las artes de lenguaje y para la lecto-escritura en historia y estudios sociales, ciencias y materias técnicas* (Estándares comunes de lecto-escritura en Inglés).

Esta versión traducida y aumentada lingüísticamente al español es importante porque establece una guía para la evaluación equitativa, el desarrollo de los planes de estudios y la instrucción que promueve altos niveles de capacidad tanto en inglés como en español.

## Adaptación lingüística

Se ha hecho un gran esfuerzo en mantener una arquitectura paralela, alineada y equitativa entre los *Estándares comunes del estado de California para las artes de lenguaje y lecto-escritura en inglés* y los de español. Esta traducción incluye los suplementos lingüísticos específicos al español. Las adaptaciones lingüísticas y los ejemplos específicos para el español aparecen marcados en letra azul.

El propósito de los suplementos y las adaptaciones lingüísticas es hacer frente a los puntos de aprendizaje, las habilidades y los conceptos que son específicos a la lengua española y su alfabetización. Las adaptaciones lingüísticas también señalan las áreas de transferencia de destrezas entre el inglés y el español para los programas donde se provee instrucción a estudiantes en ambos idiomas.

El suplemento lingüístico se basa en las normas y reglas para el uso del español oral y escrito de la Real Academia de la Lengua Española (RAE), promulgada en 2010. La intención es el promover las mismas expectativas y nivel de rigor en el uso del español que los educadores esperan en el uso del inglés a través de los estándares, los planes de estudio y una pedagogía de alta calidad.

El suplemento lingüístico también proporciona la estructura y los detalles específicos necesarios para el desarrollo de materiales educativos que corresponden a las características específicas del idioma español. Esta estructura también aborda el apoyo del lenguaje académico necesario para los estudiantes que aprenden el español conjuntamente con el inglés en los programas bilingües o de doble inmersión.

## The Accent Mark

A separate cluster within the Foundational Skills in grades K-5 was added to appropriately address instruction of the Spanish accent mark.

The *Common Core Language Arts/Literacy standards in Spanish* (Common Core SLA/Literacy) present an integrated approach to the accent mark throughout the foundational skills strands of Print Concepts, Phonological Awareness, Phonics, Word Recognition and language conventions.

The *Common Core LA/Literacy standards in Spanish*, follow a well-articulated scope and sequence, in step with research to ensure mastery of usage of the accent mark in Spanish.

## La Acentuación

Se ha añadido una sección en los estándares relacionados con la enseñanza del acento dentro del grupo de destrezas fundamentales del kindergarten al quinto grado.

*Los Estándares comunes del estado de California en español (EECCC en español)* exponen un método integrado para la enseñanza de los acentos que se enlaza a través de los conceptos de lo impreso, la conciencia fonológica, la fonética, el reconocimiento de palabras, y de las normativas del idioma español.

En base a las investigaciones pedagógicas, *Los Estándares comunes del estado de California en español* presentan una secuencia de instrucción articulada y desarrollada para la enseñanza del acento que sigue una progresión evolutiva hacia el dominio del uso del acento en español.

## Leadership and Opportunity

The translation and linguistic augmentation of the Common Core Standards in Spanish affords us the opportunity to re-conceptualize classroom practices by acknowledging the ways that students authentically use a primary and second language to organize higher mental processes, mediate cognition, and develop autonomy as they become proficiently biliterate.

The Spanish translation of the *California Common Core State Standards for Language Arts, Literacy in History/Social Studies, Science and Technical Subjects*, also present a new opportunity for the leadership of students, parents, teachers, and school administrators to recognize the link between cognitive development and language, and embrace the responsibility for the continuous improvement of our educational system.

## Liderazgo y Oportunidad

La traducción y el suplemento lingüístico de *Los Estándares Comunes del Estado de California en Español*, nos dan la oportunidad de reconceptualizar las prácticas de enseñanza en el salón de clase al reconocer la manera en que los estudiantes utilizan un primer y segundo idioma auténticamente para organizar complejos procesos mentales, mediar la cognición y desarrollar la autonomía y capacidad competente en inglés y español.

*Los Estándares comunes del estado de California para las artes del lenguaje en español y para la lecto-escritura en historia y estudios sociales, ciencias y materias técnicas*, también representan una nueva oportunidad para el liderazgo de estudiantes, padres, maestros y administradores escolares. Por lo tanto, esta comunidad en pleno reconoce el enlace entre el desarrollo cognoscitivo y el lenguaje, y se responsabiliza al mejoramiento continuo de nuestro sistema de educación.

# Acknowledgements

Committed to providing leadership, assistance and resources so that every student has access to an education that meets world class standards, the Council of Chief State School Officers, the California Department of Education and the San Diego County Office of Education recognize and extend their appreciation to all who contributed to this formidable endeavor.

## *Advisory Committee*

Carrie Heath Phillips, Council of Chief State School Officers

Dr. Alma Flor Ada, University of San Francisco

Dr. F. Isabel Campoy, University of San Francisco

Tom Adams, California Department of Education

Cliff Rudnick, California Department of Education

Lillian Pérez, California Department of Education

Dr. Verónica Aguila, Butte County Office of Education

Mónica Nava, San Diego County Office of Education

Silvia Dorta-Duque de Reyes, San Diego County Office of Education

## *Editors*

Alma Flor Ada, University of San Francisco

Dr. F. Isabel Campoy, University of San Francisco

Pía Castilleja, Stanford University

Silvia Dorta-Duque de Reyes, San Diego County Office of Education

Izela Jacobo, Cajon Valley School District

Lillian Pérez, California Department of Education

## *Linguistic Augmentation*

Sandra Ceja, San Diego County Office of Education

Silvia Dorta-Duque de Reyes, San Diego County Office of Education

Jill Kerper Mora, San Diego State University

## *Adaptación lingüística*

# Agradecimientos

Comprometidos a ofrecer liderazgo, ayuda y recursos para que cada estudiante tenga acceso a una educación que cumple con altas normas al nivel mundial, el Concilio de Jefes Estatales de Administradores Escolares, el Departamento de Educación de California y las Oficinas de Educación del Condado de San Diego, reconocen y extienden su apreciación a todos aquellos que han contribuido a esta formidable labor.

## *Comité Asesor*

Carrie Heath Phillips, Council of Chief State School Officers

Dr. Alma Flor Ada, University of San Francisco

Dr. F. Isabel Campoy, University of San Francisco

Tom Adams, California Department of Education

Cliff Rudnick, California Department of Education

Lillian Pérez, California Department of Education

Dr. Verónica Aguila, Butte County Office of Education

Mónica Nava, San Diego County Office of Education

Silvia Dorta-Duque de Reyes, San Diego County Office of Education

## *Editors*

## *Editores*

Alma Flor Ada, University of San Francisco

Dr. F. Isabel Campoy, University of San Francisco

Pía Castilleja, Stanford University

Silvia Dorta-Duque de Reyes, San Diego County Office of Education

Izela Jacobo, Cajon Valley School District

Lillian Pérez, California Department of Education

## *Linguistic Augmentation*

## *Adaptación lingüística*

Sandra Ceja, San Diego County Office of Education

Silvia Dorta-Duque de Reyes, San Diego County Office of Education

Jill Kerper Mora, San Diego State University

## *Translators*

## *Traductores*

Teresa Ibarra, Consultant

Dr. F. Isabel Campoy, University of San Francisco

Pía Castilleja, Stanford University

Silvia Dorta-Duque de Reyes, San Diego County Office of Education

## *District Level Review*

## *Revisión al nivel de distrito*

Emma Sanchez, Executive Director

Dual Language and Bilingual Teacher Cadre, Chula Vista Elementary School District

## *Graphic Design*

## *Diseño Gráfico*

Katy Kellers, San Diego County Office of Education

## Peer Review

A special note of thanks to the parents, teachers, administrators, and community members who served as peer reviewers:

Ana M. Applegate  
Daniel Arellano  
Fausto E. Baltazar  
Gilberto D. Barrios  
Gonzalo de Alba  
Charlotte Ford  
Carmen Garces  
Ana Celia García  
Claudia Garcia  
Olga Gonzáles  
María Heredia  
Ana Hernandez  
Izela Jacobo  
Jill Kerper-Mora  
Olivia Leschick  
Sandra Lineros  
Roy López  
Martín Macías  
Edna Mikulanis  
Antonio Mora  
Karem Morales  
Kris Nicholls  
Nilda Ocasio  
Cynthia Ortiz  
Sylvia Padilla  
Margarita Palacios  
Janette Perez  
Lillian Perez  
Arlene Quintana-Rangel  
Veronica Rodriguez  
Fernando Rodriguez-Valls  
Luz Elena Rosales  
Silvina Rubinstein  
Magdalena Ruz Gonzalez  
Martha Servin  
Araceli Simeón-Luna  
Olivia Yahya  
Nieves Vera de Torres

## Validación Profesional

Una nota especial de agradecimiento a los padres, maestros, administradores, y miembros de la comunidad que llevaron a cabo la validación profesional:

San Bernardino City Unified School District  
San Bernardino City Unified School District  
Cajon Valley UnionSchool District  
Vista Unified School District  
Fresno Unified School District  
Contra Costa County Office of Education  
Mount Diablo Unified School District  
San Diego State University  
Sweetwater Union High Schoool District  
Mexican-American Legal Defense and Education Fund  
North Monterey Unfied School District  
San Bernardino City Unified School District  
Cajon Valley Union School District  
San Diego State University  
Valley Center-Pauma Unified School District  
Oak Grove Elementary School District  
Lennox School District  
Stanislaus County Office of Education  
San Diego Unified School District  
San Diego County Office of Education  
Oak Grove Elementary School District  
Riverside County Office of Education  
Mount Vernon Community School  
Hayward Unified School District  
Long Beach Unified School District  
North Monterey Unfied School District  
Santa Ana Unified School District  
California Department of Education  
San Bernardino Unified School District  
Fresno Unified School District  
San Diego State University  
San Bernardino Unified School District  
Los Angeles County Office of Education  
Los Angeles County Office of Education  
San Bernardino City Unified School District  
Mexican-American Legal Defense and Education Fund  
Saddleback Valley Unified School District  
Girls Preparatory Bronx Community School

## GRADE SEVEN READING STANDARDS FOR LITERATURE

The following standards offer a focus for instruction each year and help ensure that students gain adequate exposure to a range of texts and tasks. Rigor is also infused through the requirement that students read increasingly complex texts through the grades. *Students advancing through the grades are expected to meet each year's grade-specific standards and retain or further develop skills and understandings mastered in preceding grades.*

### Key Ideas and Details

1. Cite several pieces of textual evidence to support analysis of what the text says explicitly as well as inferences drawn from the text.
2. Determine a theme or central idea of a text and analyze its development over the course of the text; provide an objective summary of the text.
3. Analyze how particular elements of a story or drama interact (e.g., how setting shapes the characters or plot).

### Craft and Structure

4. Determine the meaning of words and phrases as they are used in a text, including figurative and connotative meanings; analyze the impact of rhymes and other repetitions of sounds (e.g., alliteration) on a specific verse or stanza of a poem or section of a story or drama.  
(See grades 4-6 language standards on page 12-13 for additional expectations.)
5. Analyze how a drama's or poem's form or structure (e.g., soliloquy, sonnet) contributes to its meaning.

## SÉPTIMO GRADO ESTÁNDARES DE LECTURA PARA LA LITERATURA

Los estándares siguientes proveen un enfoque para la enseñanza correspondiente a cada grado escolar, y ayudan a asegurar que los estudiantes tengan acceso a una amplia variedad de textos y actividades académicas. El rigor también se enfatiza al requerir que los estudiantes lean textos cada vez más complejos en cada grado. Se espera que los estudiantes que avanzan de un grado escolar a otro, cumplan con los estándares correspondientes a cada grado y que mantengan o perfeccionen cada vez más las destrezas dominadas y las capacidades desarrolladas en los grados anteriores.

### Ideas clave y detalles

1. Citan evidencias textuales para sustentar el análisis de lo que dice explícitamente el texto, así como lo que se infiere del mismo.
2. Definen el tema o idea principal y analizan su desarrollo a lo largo del texto. Resumen objetivamente el texto sin dar opiniones o juicios personales.
3. Analizan cómo interactúan los elementos particulares del cuento u obra de teatro (por ejemplo: la manera en que el ambiente/escenario influye o afecta a los personajes o la trama).

### Composición y estructura

4. Definen el significado de palabras y frases que se utilizan en un texto, incluyendo tanto el significado figurado como el connotativo; analizan el impacto de rimas y otras repeticiones de sonidos (por ejemplo: aliteración) en un verso o estrofa específica de un poema o sección de un cuento u obra de teatro.  
(Ver estándares de lenguaje # 4-6 para sexto grado, página 12-13 que indican expectativas adicionales.)
5. Analizan cómo la forma o estructura de una obra de teatro o poema (por ejemplo: soliloquio, soneto) contribuye a su significado.

6. Analyze how an author develops and contrasts the points of view of different characters or narrators in a text.

#### Integration of Knowledge and Ideas

7. Compare and contrast the experience of reading a story, drama, or poem to listening to or viewing an audio, video, or live version of the text, including contrasting what they “see” and “hear” when reading the text to what they perceive when they listen or watch.
8. (Not applicable to literature)
9. Compare and contrast a fictional portrayal of a time, place, or character and a historical account of the same period as a means of understanding how authors of fiction use or alter history.

#### Range of Reading and Level of Text Complexity

10. By the end of the year, read and comprehend literature, including stories, dramas, and poems, in the grades 6–8 text complexity band proficiently, with scaffolding as needed at the high end of the range.

6. Analizan cómo el autor desarrolla y contrasta los puntos de vista de diferentes personajes o narradores en un texto.

#### Integración de conocimientos e ideas

7. Comparan y contrastan la experiencia de leer un cuento, obra de teatro, o poema, con la de escuchar o ver una grabación de audio, video, o la versión en vivo del text, esto incluye el contrastar lo que se visualiza y se escucha cuando leen, escuchan u observan.
8. (No se aplica a la literatura.)
9. Comparan y contrastan la representación ficticia de un período, lugar o personaje, con un relato histórico de la misma época, para comprender de qué manera la manera en que los autores de obras de ficción usan o alteran la historia.

#### Rango de lectura y nivel de complejidad del texto

10. Al final del año escolar, leen y comprenden competentemente la literatura, incluyendo cuentos, dramas y poemas, correspondientes al rango superior establecido por el nivel de complejidad de textos para los grados 6-8, con el apoyo de andamiajes según sea necesario.

## GRADE SEVEN READING STANDARDS FOR INFORMATIONAL TEXT

The following standards offer a focus for instruction each year and help ensure that students gain adequate exposure to a range of texts and tasks. Rigor is also infused through the requirement that students read increasingly complex texts through the grades. *Students advancing through the grades are expected to meet each year's grade-specific standards and retain or further develop skills and understandings mastered in preceding grades.*

### Key Ideas and Details

1. Cite several pieces of textual evidence to support analysis of what the text says explicitly as well as inferences drawn from the text.
2. Determine two or more central ideas in a text and analyze their development over the course of the text; provide an objective summary of the text.
3. Analyze the interactions between individuals, events, and ideas in a text (e.g., how ideas influence individuals or events, or how individuals influence ideas or events).

### Craft and Structure

4. Determine the meaning of words and phrases as they are used in a text, including figurative, connotative, and technical meanings; analyze the impact of a specific word choice on meaning and tone. ([See grades 4-6 language standards on page 12-13 for additional expectations.](#))
5. Analyze the structure an author uses to organize a text, including how the major sections contribute to the whole and to the development of the ideas.

## SÉPTIMO GRADO ESTÁNDARES DE LECTURA PARA TEXTO INFORMATIVO

Los los estándares siguientes proveen un enfoque para la enseñanza correspondiente a cada grado escolar, y ayudan a asegurar que los estudiantes tengan acceso a una amplia variedad de textos y actividades académicas. El rigor también se enfatiza al requerir que los estudiantes lean textos cada vez más complejos en cada grado. *Se espera que los estudiantes que avanzan de un grado escolar a otro, cumplan con los estándares correspondientes a cada grado y que mantengan o perfeccionen cada vez más las destrezas dominadas y las capacidades desarrolladas en los grados anteriores.*

### Ideas clave y detalles

1. Citan una variedad de evidencias textuales para sustentar el análisis de lo que dice explícitamente el texto, así como las inferencias sacadas del mismo.
2. Definen una o más ideas principales y analizan su desarrollo a lo largo del texto. Resumen objetivamente el texto sin dar opiniones o juicios personales.
3. Analizan las interacciones entre las personas, los acontecimientos y las ideas en un texto (por ejemplo: la influencia que tienen las ideas sobre las personas o los acontecimientos, o de que manera las personas influyen las ideas o los acontecimientos).

### Composición y estructura

4. Determinan el significado de palabras y frases que se utilizan en un texto, incluyendo tanto el figurativo, como el conotativo y técnico; analizan el impacto que tiene la selección de ciertas palabras en el significado y tono. ([Ver estándares de lenguaje # 4-6 para sexto grado, página 12-13 que indican expectativas adicionales.](#))
5. Analizan la estructura que utiliza un autor para organizar un texto, incluyendo cómo las secciones principales contribuyen a la totalidad del texto y al desarrollo de las ideas.

- a. Analyze the use of text features (e.g., graphics, headers, captions) in popular media.
6. Determine an author's point of view or purpose in a text and analyze how the author distinguishes his or her position from that of others.

#### Integration of Knowledge and Ideas

7. Compare and contrast a text to an audio, video, or multimedia version of the text, analyzing each medium's portrayal of the subject (e.g., how the delivery of a speech affects the impact of the words).
8. Trace and evaluate the argument and specific claims in a text, assessing whether the reasoning is sound and the evidence is relevant and sufficient to support the claims.
9. Analyze how two or more authors writing about the same topic shape their presentations of key information by emphasizing different evidence or advancing different interpretations of facts.

#### Range of Reading and Level of Text Complexity

10. By the end of the year, read and comprehend literary nonfiction in the grades 6–8 text complexity band proficiently, with scaffolding as needed at the high end of the range.

- a. Analizan el uso de las características del texto (por ejemplo: diagramas, encabezados, pie de foto) en documentos públicos.

6. Definen el punto de vista o propósito del autor en un texto, y analizan la manera en la que el autor distingue su postura de la de otros.

#### Integración de conocimientos e ideas

7. Comparan y contrastan un texto con su versión en grabación de audio, video o multimedia, analizando la interpretación que cada medio hace del tema (por ejemplo: cómo la manera en la que se da un discurso, afecta el impacto de las palabras).
8. Siguen y evalúan el argumento y las declaraciones específicas presentadas en un texto, determinando si el razonamiento está bien fundado y la evidencia es relevante y suficiente para sustentarlas.
9. Analizan la manera en la cual dos o más autores que escriben sobre un mismo tema, presentan información clave, al enfatizar evidencias diferentes o proponer diferentes interpretaciones de los hechos.

#### Rango de lectura y nivel de complejidad del texto

10. Al final del año escolar, leen y comprenden competentemente, textos literarios de no-ficción, correspondientes al rango superior establecido por el nivel de complejidad de textos para los grados 6-8, con el apoyo de andamiajes según sea necesario.

## GRADE SEVEN WRITING STANDARDS

The following standards for grades 6–12 offer a focus for instruction each year to help ensure that students gain adequate mastery of a range of skills and applications. Each year in their writing, students should demonstrate increasing sophistication in all aspects of language use, from vocabulary and syntax to the development and organization of ideas, and they should address increasingly demanding content and sources. *Students advancing through the grades are expected to meet each year's grade-specific standards and retain or further develop skills and understandings mastered in preceding grades.* The expected growth in student writing ability is reflected both in the standards themselves and in the collection of annotated student writing samples in Appendix C.

### Text Types and Purposes

1. Write arguments to support claims with clear reasons and relevant evidence.
  - a. Introduce claim(s), acknowledge alternate or opposing claims, and organize the reasons and evidence logically.
  - b. Support claim(s) with logical reasoning and relevant evidence, using accurate, credible sources and demonstrating an understanding of the topic or text.
  - c. Use words, phrases, and clauses to create cohesion and clarify the relationships among claim(s), reasons, and evidence.
  - d. Establish and maintain a formal style.
  - e. Provide a concluding statement or section that follows from and supports the argument presented.

## SÉPTIMO GRADO ESTÁNDARES DE ESCRITURA Y REDACCIÓN

Los estándares siguientes para los grados 6-8, proveen un enfoque para la enseñanza correspondiente a cada grado escolar, y ayudan a asegurar que los estudiantes adquieran el dominio adecuado de una serie de destrezas y aplicaciones. Cada año los estudiantes deben demostrar en su escritura y redacción una mayor sofisticación en todos los aspectos del uso del lenguaje, desde el vocabulario y la sintaxis, hasta el desarrollo y la organización de ideas. Deben abordar temas y utilizar fuentes cada vez más complejas. *Se espera que los estudiantes que avanzan de un grado escolar a otro, cumplan con los estándares correspondientes a cada grado y que mantengan o perfeccionen cada vez más las destrezas dominadas y las capacidades desarrolladas en los grados anteriores.* Las expectativas de desarrollo en la habilidad de escribir y de redactar de los estudiantes se reflejan tanto en los estándares como en la colección de muestras de redacción anotadas en el Apéndice C.

### Los tipos de textos y sus propósitos

1. Escriben argumentos para sustentar con razones claras y con evidencias relevantes las afirmaciones hechas.
  - a. Presentan las afirmaciones, reconocen afirmaciones alternas o contrarias, y organizan las razones y evidencia de forma lógica.
  - b. Sustentan las afirmaciones con razonamiento lógico y evidencia relevante, utilizando fuentes precisas y fidedignas, demostrando que comprenden el asunto o texto.
  - c. Usan palabras, frases y cláusulas para establecer cohesión y aclarar la relación entre lo que se afirma, se razona y se evidencia.
  - d. Establecen y mantienen un estilo formal.
  - e. Proveen una conclusión final que se deriva y que sustenta el argumento presentado.

2. Write informative/explanatory texts to examine a topic and convey ideas, concepts, and information through the selection, organization, and analysis of relevant content.
- Introduce a topic **or thesis statement**; organize ideas, concepts, and information, using strategies such as definition, classification, comparison/contrast, and cause/effect; include formatting (e.g., headings), graphics (e.g., charts, tables), and multimedia when useful to aiding comprehension.
  - Develop the topic with relevant facts, definitions, concrete details, quotations, or other information and examples.
  - Use appropriate transitions to create cohesion and clarify the relationships among ideas and concepts.
  - Use precise language and domain-specific vocabulary to inform about or explain the topic.
  - Establish and maintain a formal style.
  - Provide a concluding statement or section that follows from and supports the information or explanation presented.
3. Write narratives to develop real or imagined experiences or events using effective technique, relevant descriptive details, and well-structured event sequences.
- Engage and orient the reader by establishing a context and point of view and introducing a narrator and/or characters; organize an event sequence that unfolds naturally and logically.
2. Escriben textos informativos y explicativos para examinar un tema y exponer ideas, conceptos e información a través de la selección, organización y análisis de contenidos relevantes.
- Presentan un tema **o tesis** con claridad, anticipando lo que sigue; organizan ideas, conceptos e información, utilizando estrategias como definición, clasificación, comparación/contraste, y causa/efecto; incluyen formateo (por ejemplo: encabezados, diagramas, cuadros y tablas) y multimedia cuando éstos son útiles para ayudar a la comprensión.
  - Desarrollan el tema con hechos relevantes, definiciones, detalles concretos, citas, u otra información y ejemplos.
  - Usan palabras de transición adecuadas para establecer cohesión y aclarar la relación entre ideas y conceptos.
  - Utilizan lenguaje preciso y el vocabulario específico de la disciplina para informar o explicar sobre el asunto.
  - Establecen y mantienen un estilo formal.
  - Proveen una conclusión final, que se deriva de la información o la explicación presentada y que la sustenta.
3. Escriben narraciones para relatar experiencias o acontecimientos reales o imaginarios, utilizando una técnica eficaz, detalles descriptivos relevantes y secuencias de acontecimientos bien estructurados.
- Involucran y orientan la atención del lector al establecer un contexto y punto de vista y presentar al narrador y/o a los personajes; organizan una secuencia de acontecimientos que se desarrolla de forma natural y lógica.

- b. Use narrative techniques, such as dialogue, pacing, and description, to develop experiences, events, and/or characters.
- c. Use a variety of transition words, phrases, and clauses to convey sequence and signal shifts from one time frame or setting to another.
- d. Use precise words and phrases, relevant descriptive details, and sensory language to capture the action and convey experiences and events.
- e. Provide a conclusion that follows from and reflects on the narrated experiences or events.

#### Production and Distribution of Writing

- 4. Produce clear and coherent writing in which the development, organization, and style are appropriate to task, purpose, and audience. (Grade-specific expectations for writing types are defined in standards 1–3 above.)
- 5. With some guidance and support from peers and adults, develop and strengthen writing as needed by planning, revising, editing, rewriting, or trying a new approach, focusing on how well purpose and audience have been addressed. (Editing for conventions should demonstrate command of Language standards 1–3 up to and including grade 7 on page 52.)
- 6. Use technology, including the Internet, to produce and publish writing and link to and cite sources as well as to interact and collaborate with others, including linking to and citing sources.

- b. Utilizan técnicas de narración como el diálogo, el ritmo y las descripciones para desarrollar las experiencias y los acontecimientos y/o los personajes.
- c. Utilizan una variedad de palabras de transición, frases y cláusulas para expresar secuencia y señalar cambios de un cierto tiempo y ambiente/escenario a otro.
- d. Utilizan palabras y frases precisas, detalles descriptivos concretos y lenguaje sensorial, para captar la acción y comunicar experiencias y acontecimientos.
- e. Proveen una conclusión que se deriva y refleja las experiencias o eventos narrados.

#### Producción y redacción de la escritura

- 4. Producen escritos claros y coherentes cuyo desarrollo, organización y estilo son adecuados para la asignación, el propósito y el público o lector. (Las expectativas específicas correspondientes al grado escolar para cada tipo de escritura se definen en los estándares #1–3 anteriormente mencionados.)
- 5. Con la orientación y el apoyo de compañeros y adultos, elaboran y mejoran la redacción según sea necesario, mediante la planificación, revisión, corrección, buscando un nuevo enfoque o, volviendo a escribir. (La revisión y corrección de la escritura debe demostrar el dominio de las normas y convenciones señaladas en los estándares de lenguaje #1-3 correspondiendo a los grados anteriores e incluyendo el séptimo grado).
- 6. Hacen uso de la tecnología, incluyendo el internet para producir y publicar trabajos escritos, enlazar y citar fuentes de información, así como para interactuar y colaborar con otras personas. Enlazan y citan fuentes de información.

## **Research to Build and Present Knowledge**

7. Conduct short research projects to answer a question, drawing on several sources and generating additional related, focused questions for further research and investigation.
8. Gather relevant information from multiple print and digital sources, using search terms effectively; assess the credibility and accuracy of each source; and quote or paraphrase the data and conclusions of others while avoiding plagiarism and following a standard format for citation.
9. Draw evidence from literary or informational texts to support analysis, reflection, and research.
  - a. Apply grade 7 Reading standards to literature (e.g., “Compare and contrast a fictional portrayal of a time, place, or character and a historical account of the same period as a means of understanding how authors of fiction use or alter history”).
  - b. Apply grade 7 Reading standards to literary nonfiction (e.g. “Trace and evaluate the argument and specific claims in a text, assessing whether the reasoning is sound and the evidence is relevant and sufficient to support the claims”).

## **Range of Writing**

10. Write routinely over extended time frames (time for research, reflection, and revision) and shorter time frames (a single sitting or a day or two) for a range of discipline-specific tasks, purposes, and audiences.

## **Investigación para la formación y presentación de conocimientos**

7. Llevan a cabo proyectos breves de investigación con el objetivo de responder a una pregunta. Utilizan diversas fuentes de información y generan preguntas específicas adicionales y relacionadas con el estudio para profundizar la investigación.
8. Recopilan información relevante utilizando múltiples medios impresos y fuentes digitales, utilizando los términos de búsqueda eficazmente. Evalúan la credibilidad y precisión de cada fuente; citan o parafrasean la información y conclusiones de otros autores, evitando el plagio y siguiendo las convenciones estandar para hacer referencia a citas y fuentes.
9. Concluyen evidencia a partir de textos literarios e informativos que apoyen el análisis, la reflexión y la investigación.
  - a. Aplican los estándares de lectura para literatura correspondientes al séptimo grado (por ejemplo: “Comparan y contrastan la interpretación de un período, lugar o personaje con un relato histórico de la misma época, para comprender la manera en que los autores de obras de ficción usan o alteran hechos históricos”).
  - b. Aplican los estándares de lectura de séptimo grado para textos literarios de no-ficción (por ejemplo: siguen y evalúan el argumento de un texto y sus afirmaciones específicas, presentadas en un texto, determinando si el razonamiento está bien fundado y si la evidencia es relevante y suficiente para sustentar afirmaciones que se hacen).

## **Rango de escritura y redacción**

10. Adquieren el hábito de escribir y redactar durante períodos prolongados (con tiempo para la investigación, la reflexión y la revisión) y durante períodos cortos (una sola sesión, o uno o dos días) para completar una serie de asignaciones que corresponden a disciplinas específicas con diferentes propósitos y distintos públicos o lectores.

## GRADE SEVEN SPEAKING AND LISTENING STANDARDS

The following standards for grades 6–12 offer a focus for instruction in each year to help ensure that students gain adequate mastery of a range of skills and applications. Students advancing through the grades are expected to meet each year's grade-specific standards and retain or further develop skills and understandings mastered in preceding grades.

### Comprehension and Collaboration

1. Engage effectively in a range of collaborative discussions (one-on-one, in groups, and teacherled) with diverse partners on grade 7 topics, texts, and issues, building on others' ideas and expressing their own clearly.
  - a. Come to discussions prepared, having read or researched material under study; explicitly draw on that preparation by referring to evidence on the topic, text, or issue to probe and reflect on ideas under discussion.
  - b. Follow rules for collegial discussions, track progress toward specific goals and deadlines, and define individual roles as needed.
  - c. Pose questions that elicit elaboration and respond to others' questions and comments with relevant observations and ideas that bring the discussion back on topic as needed.
  - d. Acknowledge new information expressed by others and, when warranted, modify their own views.

## SÉPTIMO GRADO ESTÁNDARES DE AUDICIÓN Y EXPRESIÓN ORAL

Los estándares siguientes para 6–12 proveen un enfoque para la enseñanza correspondiente a cada año y ayudan a asegurar que los estudiantes adquieran el dominio adecuado de una serie de destrezas y aplicaciones. *Se espera que los estudiantes que avanzan de un grado escolar a otro, cumplan con los estándares correspondientes a cada grado y que mantengan o perfeccionen aún más las destrezas dominadas y las capacidades desarrolladas en los grados anteriores.*

### Comprensión y colaboración

1. Participan eficazmente en una serie de conversaciones colaborativas con diferentes interlocutores (uno-a-uno, en grupos y dirigidas por el maestro) sobre temas, textos y asuntos correspondientes al séptimo grado. Contribuyen a las ideas de los demás y expresan sus propias ideas con claridad.
  - a. Llegan preparados para participar en las conversaciones en clase, después de haber leído o investigado el material de estudio. Hacen uso explícito de esa preparación al hacer referencia a la evidencia que sustenta el tema, texto o asunto para profundizar y reflexionar sobre las ideas que se discuten.
  - b. Siguen las reglas establecidas para participar en conversaciones con compañeros. Llevan un seguimiento del progreso hacia las metas específicas y fechas límite acordadas. Definen papeles de cada compañero según sea necesario.
  - c. Hacen preguntas que requieren elaboración, y responden a lo que otros preguntan y comentan, con observaciones e ideas relevantes que vuelven a encauzar el diálogo sobre el tema según sea necesario.
  - d. Reconsideran la nueva información expresada por los demás, y cuando se justifique, modifican sus propios puntos de vista.

- |  |   |
|--|---|
| <p>2. Analyze the main ideas and supporting details presented in diverse media and formats (e.g., visually, quantitatively, orally) and explain how the ideas clarify a topic, text, or issue under study.</p> <p>3. Delineate a speaker's argument and specific claims, <u>and attitude toward the subject</u>, evaluating the soundness of the reasoning and the relevance and sufficiency of the evidence.</p>  | <p>2. Analizan las ideas principales y los detalles que las respaldan, presentados en diversos formatos y medios de comunicación (por ejemplo: visuales, cuantitativos y orales). Explican cómo las ideas aclaran un tema, texto o asunto que se estudia.</p> <p>3. Estructuran los argumentos y afirmaciones específicas presentadas por un orador así como <u>su actitud hacia el tema</u>, evaluando la solidez del razonamiento, y la relevancia y suficiencia de la evidencia.</p> |
| <p><b>Presentation of Knowledge and Ideas</b></p> <p>4. Present claims and findings, <u>(e.g., argument, narrative, summary presentations)</u>, emphasizing salient points in a focused, coherent manner with pertinent descriptions, facts, details, and examples; use appropriate eye contact, adequate volume, and clear pronunciation.</p> <p>a. <u>Plan and present an argument that: supports a claim, acknowledges counterarguments, organizes evidence logically, uses words and phrases to create cohesion, and provides a concluding statement that supports the argument presented.</u></p> <p>5. Include multimedia components and visual displays in presentations to clarify claims and findings and emphasize salient points.</p> <p>6. Adapt speech to a variety of contexts and tasks, demonstrating command of formal English when indicated or appropriate. (See grade 7 Language standards 1 and 3 on page 52 for specific expectations.)</p>  |   |
| <p><b>Presentación de conocimientos e de ideas</b></p> <p>4. Presentan resultados y hacen declaraciones <u>(por ejemplo: presentaciones narrativas, de argumento o para hacer un resumen)</u> enfatizando los puntos más importantes de manera concisa y coherente, con descripciones, hechos, detalles y ejemplos pertinentes; mantienen el contacto visual, volumen de voz apropiado, y la pronunciación clara.</p> <p>a. <u>Preparan y presentan un argumento que: sustenta una declaración, considera los argumentos en contra, organiza la evidencia en forma lógica, usa palabras y frases para crear cohesión, y provee una declaración final que sustenta el argumento presentado.</u></p> <p>5. Incluyen en las presentaciones elementos de multimedia y muestras visuales para aclarar las afirmaciones y los resultados y para enfatizar puntos importantes.</p> <p>6. Adaptan el uso del lenguaje oral a varios contextos y actividades demostrando dominio del español formal según se les indique o sea apropiado. (Ver estándares de lenguaje para sexto grado #1 y 3 para expectativas específicas.)</p> |   |

## GRADE SEVEN LANGUAGE STANDARDS

The following standards for grades 6–12 offer a focus for instruction each year to help ensure that students gain adequate mastery of a range of skills and applications. Students advancing through the grades are expected to meet each year's grade-specific standards and retain or further develop skills and understandings mastered in preceding grades. Beginning in grade 3, skills and understandings that are particularly likely to require continued attention in higher grades as they are applied to increasingly sophisticated writing and speaking are marked with an asterisk (\*). See the table on page 56 for a complete listing and Appendix A for an example of how these skills develop in sophistication.

## SÉPTIMO GRADO ESTÁNDARES DE LENGUAJE

Los estándares siguientes para los grados 6-8 proveen un enfoque para la enseñanza correspondiente a cada año escolar y ayudan a asegurar que los estudiantes adquieran el dominio adecuado de una serie de destrezas y aplicaciones. Se espera que los estudiantes que avanzan de un grado a otro, cumplan con los estándares específicos de cada grado y mantengan o perfeccionen cada vez más las destrezas dominadas y las capacidades desarrolladas en los grados anteriores. A partir del tercer grado, se marcan con un asterisco (\*) las destrezas y conocimientos que son particularmente susceptibles de requerir atención continua en los grados superiores, al aplicarlas de manera mas sofisticada a la expresión oral y escrita. Ver la página 53 en donde aparece un listado completo y el Apéndice A en donde se muestran ejemplos del incremento en la sofisticacion en el desarrollo de estas destrezas.

### Conventions of Standard English

1. Demonstrate command of the conventions of standard English grammar and usage when writing or speaking.
  - a. Explain the function of phrases and clauses in general and their function in specific sentences.
  - b. Choose among simple, compound, complex, and compound-complex sentences to signal differing relationships among ideas.
  - c. Place phrases and clauses within a sentence, recognizing and correcting misplaced and dangling modifiers.\*
2. Demonstrate command of the conventions of standard English capitalization, punctuation, and spelling when writing.

### Normas y convenciones del español

1. Demuestran dominio de las normas y convenciones de la gramática y el uso del español al escribirlo o hablarlo.
  - a. Explican la función de frases y cláusulas en general, así como su función en oraciones específicas.
  - b. Eligen entre oraciones simples, compuestas, complejas y compuestas-complejas para señalar las diferentes relaciones entre ideas.
  - c. Escriben y colocan frases y cláusulas dentro de una oración, reconociendo y corrigiendo los modificadores superfluos o mal colocados.\*
2. Demuestran dominio de las normas y convenciones del español para el uso de las letras mayúsculas, signos de puntuación y ortografía al escribir, poniendo particular atención a las reglas que difieren del inglés.

- a. Use a comma to separate coordinate adjectives (e.g., It was a fascinating, enjoyable movie but not He wore an old[,] green shirt).
- b. Spell correctly.

### Knowledge of Language

- 3. Use knowledge of language and its conventions when writing, speaking, reading, or listening.
  - a. Choose language that expresses ideas precisely and concisely, recognizing and eliminating wordiness and redundancy.\*

### Vocabulary Acquisition and Use

- 4. Determine or clarify the meaning of unknown and multiple-meaning words and phrases based on grade 7 reading and content, choosing flexibly from a range of strategies.
  - a. Use context (e.g., the overall meaning of a sentence or paragraph; a word's position or function in a sentence) as a clue to the meaning of a word or phrase.
  - b. Use common, grade-appropriate Greek or Latin affixes and roots as clues to the meaning of a word (e.g., belligerent, bellicose, rebel).
  - c. Consult general and specialized reference materials (e.g., dictionaries, glossaries, thesauruses), both print and digital, to find the pronunciation of a word or determine or clarify its precise meaning or its part of speech **or trace the etymology of words.**

- a. Utilizan la coma para separar una serie de adjetivos coordinados (por ejemplo: la pelicula es entretenida, fascinante y divertida).

- b. Escriben con ortografía correcta.

### Conocimiento de lenguaje

- 3. Usan el conocimiento del lenguaje y sus convenciones al escribir, hablar, leer o escuchar.
  - a. Eligen un lenguaje que expresa las ideas con precisión y concisión, reconociendo y eliminando la palabrería y redundancia.\*

### Adquisición y uso de vocabulario

- 4. Definen o aclaran el significado de palabras y frases cuyos significados desconocen o que tienen significados múltiples, basándose en lecturas y contenido académico correspondientes al séptimo grado, seleccionando con flexibilidad entre una serie de estrategias.
  - a. Usan el contexto (por ejemplo: el significado global de una oración o párrafo; la colocación o función de una palabra dentro de una oración) como clave para descifrar el significado de una palabra o frase.
  - b. Usan afijos y raíces comunes que provienen del griego y el latín, adecuados al nivel de séptimo grado, como claves para descifrar el significado de palabras (por ejemplo: beligerante, belicoso, belicismo, belicista).
  - c. Consultan materiales de referencia (por ejemplo: diccionarios, glosarios, tesauros) tanto impresos como digitales, para encontrar la pronunciación de una palabra o determinar o aclarar su significado preciso o su función en una oración **o para identificar la etimología de las palabras.**

- |   |  |
|---|--|
| <p>d. Verify the preliminary determination of the meaning of a word or phrase (e.g., by checking the inferred meaning in context or in a dictionary).the meaning of a word or phrase (e.g., by checking the inferred meaning in context or in a dictionary).</p> <p>5. Demonstrate understanding of figurative language, word relationships, and nuances in word meanings.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a Interpret figures of speech (e.g., literary, biblical, and mythological allusions) in context.</li><li>b. Use the relationship between particular words (e.g., synonym/antonym, analogy) to better understand each of the words.</li><li>c. Distinguish among the connotations (associations) of words with similar denotations (definitions) (e.g., refined, respectful, polite, diplomatic, condescending).</li></ul> <p>6. Acquire and use accurately grade-appropriate general academic and domain-specific words and phrases; gather vocabulary knowledge when considering a word or phrase important to comprehension or expression.</p> | <p>d. Verifican el significado determinado inicialmente de una palabra o frase (por ejemplo: cotejando el significado inferido, usando el contexto, o usando un diccionario).</p> <p>5. Demuestran comprensión del lenguaje figurado, de las relaciones entre palabras y de matices en el significado de palabras.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Interpretan las figuras de lenguaje (por ejemplo: alusiones literarias, bíblicas y mitológicas) en contexto.</li><li>b. Usan la relación entre determinadas palabras (por ejemplo: sinónimo/antónimo, analogía) para comprender mejor cada una de las palabras.</li><li>c. Distinguen entre las connotaciones (asociaciones) de palabras con denotaciones (definiciones) similares (por ejemplo: refinado, respetuoso, cortés, diplomático, caballeroso).</li></ul> <p>6. Adquieren y utilizan con precisión palabras y frases de uso académico general o específico de una disciplina, adecuadas para el séptimo grado. Amplian su conocimiento del vocabulario al reconocer la importancia que tiene para la comprensión o expresión, una palabra o frase.</p> |
|---|--|

## GRADES SIXTH - EIGHTH READING STANDARDS FOR LITERACY IN HISTORY/SOCIAL STUDIES

The standards below begin at grade 6; standards for K–5 reading in history/social studies, science, and technical subjects are integrated into the K–5 Reading standards. The CCR anchor standards and high school standards in literacy work in tandem to define college and career readiness expectations—the former providing broad standards, the latter providing additional specificity.

## SEXTO AL OCTAVO GRADO ESTÁNDARES DE LECTO-ESCRITURA PARA HISTORIA Y ESTUDIOS SOCIALES

Los estándares que siguen comienzan en sexto grado. Los estándares de lectura para la lectoescritura en historia y estudios sociales, ciencias y materias técnicas, para los grados K-5 están ya integrados en la sección de estándares de lectura para dichos grados. Los estándares de preparación para el nivel universitario y el profesional (CCR por sus siglas en inglés) y los estándares a nivel secundario en lectoescritura, funcionan conjuntamente para definir las expectativas de preparación del nivel universitario y el profesional—los primeros ofrecen lineamientos generales, los últimos proporcionan guías específicas adicionales.

### Key Ideas and Details

1. Cite specific textual evidence to support analysis of primary and secondary sources.
2. Determine the central ideas or information of a primary or secondary source; provide an accurate summary of the source distinct from prior knowledge or opinions.
3. Identify key steps in a text's description of a process related to history/social studies (e.g., how a bill becomes law, how interest rates are raised or lowered).

### Craft and Structure

4. Determine the meaning of words and phrases as they are used in a text, including vocabulary specific to domains related to history/social studies.
5. Describe how a text presents information (e.g., sequentially, comparatively, causally).
6. Identify aspects of a text that reveal an author's point of view or purpose (e.g., loaded language, inclusion or avoidance of particular facts).

### Ideas clave y detalles

1. Citan evidencia textual específica para sustentar el análisis de fuentes primarias y secundarias.
2. Definen la idea o información principal presentada por una fuente primaria o secundaria; hacen un resumen preciso de la fuente libre de opiniones y distinguiéndolo de conocimientos previos.
3. Identifican pasos clave de un proceso descrito en un texto relacionado con la historia y los estudios sociales (por ejemplo: cómo el proceso que sigue un proyecto de ley, culmina en la legislación; cómo suben o bajan las tasas de interés).

### Composición y estructura

4. Determinan el significado de palabras y frases utilizadas en un texto, incluyendo vocabulario específico de las materias relacionadas con la historia y los estudios sociales.
5. Describen la manera en la que se presenta información en un texto (por ejemplo: información presentada en secuencia, en forma comparativa o informalmente).
6. Identifican aquellos aspectos de un texto que revelan el punto de vista o propósito del autor (por ejemplo: lenguaje tendencioso, la inclusión o evasión de ciertos hechos).

**Integration of Knowledge and Ideas**

7. Integrate visual information (e.g., in charts, graphs, photographs, videos, or maps) with other information in print and digital texts.
8. Distinguish among fact, opinion, and reasoned judgment in a text.
9. Analyze the relationship between a primary and secondary source on the same topic.

**Range of Reading and Level of Text Complexity**

10. By the end of grade 8, read and comprehend history/social studies texts in the grades 6–8 text complexity band independently and proficiently.

**Integración de conocimientos e ideas**

7. Integran información visual (por ejemplo: diagramas, en tablas, gráficas, fotografías, vídeos o mapas) con otra información impresa y textos digitales.
8. Distinguen en un texto entre lo que es un hecho, una opinión y un juicio fundamentado en razones.
9. Analizan la relación entre dos fuentes, una primaria y otra secundaria, sobre un mismo tema.

**Rango de lectura y nivel de complejidad del texto**

10. Al final del octavo grado, leen y comprenden de forma competente e independiente textos de historia y de estudios sociales correspondientes a la banda de complejidad de textos para los grados 6-8.

## GRADES SIX - EIGHT READING STANDARDS FOR LITERACY IN SCIENCE & TECHNICAL SUBJECTS

The standards below begin at grade 6; standards for K–5 reading in history/social studies, science, and technical subjects are integrated into the K–5 Reading standards. The CCR anchor standards and high school standards in literacy work in tandem to define college and career readiness expectations—the former providing broad standards, the latter providing additional specificity.

### Key Ideas and Details

1. Cite specific textual evidence to support analysis of science and technical texts.
2. Determine the central ideas or conclusions of a text; provide an accurate summary of the text distinct from prior knowledge or opinions.
3. Follow precisely a multistep procedure when carrying out experiments, taking measurements, or performing technical tasks.

### Craft and Structure

4. Determine the meaning of symbols, key terms, and other domain-specific words and phrases as they are used in a specific scientific or technical context relevant to grades 6–8 texts and topics.
5. Analyze the structure an author uses to organize a text, including how the major sections contribute to the whole and to an understanding of the topic.
6. Analyze the author's purpose in providing an explanation, describing a procedure, or discussing an experiment in a text.

## SEXTO AL OCTAVO GRADO ESTÁNDARES DE LECTO-ESCRITURA PARA CIENCIAS Y MATERIAS TÉCNICAS

Los estándares que siguen comienzan en sexto grado. Los estándares de lectura para la lectoescritura en historia y estudios sociales, ciencias y materias técnicas, para los grados K-5 están ya integrados en la sección de estándares de lectura para dichos grados. Los estándares de preparación para el nivel universitario y el profesional (CCR por sus siglas en inglés) y los estándares a nivel secundario en lectoescritura, funcionan conjuntamente para definir las expectativas de preparación del nivel universitario y el profesional—los primeros ofrecen lineamientos generales, los últimos proporcionan guías específicas adicionales.

### Ideas clave y detalles

1. Citan evidencia textual específica para sustentar el análisis de textos de ciencias y materias técnicas.
2. Definen las ideas o conclusiones principales de un texto; hacen un resumen preciso del texto libre de opiniones y distinguiéndolo de conocimientos previos.
3. Siguen con precisión un procedimiento de pasos múltiples a la hora de realizar experimentos, o al ejecutar tareas técnicas.

### Composición y estructura

4. Determinan el significado de símbolos, términos clave y otras palabras y frases específicas utilizadas en un contextos científicos o técnicos específicos, relevante a los textos y temas correspondientes a los grados 6-8.
5. Analizan la estructura que utiliza un autor para organizar un texto, incluyendo la manera en que las secciones principales contribuyen al texto en su globalidad y a la comprensión del tema.
6. Analizan el propósito del autor de un texto al presentar una explicación, describir un procedimiento, o hablar sobre un experimento.

**Integration of Knowledge and Ideas**

7. Integrate quantitative or technical information expressed in words in a text with a version of that information expressed visually (e.g., in a flowchart, diagram, model, graph, or table).
8. Distinguish among facts, reasoned judgment based on research findings, and speculation in a text.
9. Compare and contrast the information gained from experiments, simulations, video, or multimedia sources with that gained from reading a text on the same topic.

**Range of Reading and Level of Text Complexity**

10. By the end of grade 8, read and comprehend science/technical texts in the grades 6–8 text complexity band independently and proficiently.

**Integración de conocimientos e ideas**

7. Integran información cuantitativa o técnica expresada en palabras con una versión de esa misma información expresada visualmente en un texto (por ejemplo: diagrama de flujo, modelo, gráfica, diagrama o tabla).
8. Distinguen entre hechos, juicios fundamentados en resultados de investigación y especulaciones en un texto.
9. Comparan y contrastan la información adquirida como resultado de experimentos, simulaciones, video o multimedia, con información obtenida al leer un texto sobre el mismo tema.

**Rango de lectura y nivel de complejidad del texto**

10. Al final del octavo grado, leen y comprenden de forma competente e independiente textos de historia y de estudios sociales correspondientes a la banda de complejidad de textos para los grados 6-8.

**GRADES SIXTH - EIGHTH  
WRITING STANDARDS FOR  
HISTORY/SOCIAL STUDIES,  
SCIENCE AND TECHNICAL SUBJECTS**

The standards below begin at grade 6; standards for K–5 writing in history/social studies, science, and technical subjects are integrated into the K–5 Writing standards. The CCR anchor standards and high school standards in literacy work in tandem to define college and career readiness expectations—the former providing broad standards, the latter providing additional specificity.

**Text Types and Purposes**

1. Write arguments focused on discipline-specific content.
  - a. Introduce claim(s) about a topic or issue, acknowledge and distinguish the claim(s) from alternate or opposing claims, and organize the reasons and evidence logically.
  - b. Support claim(s) with logical reasoning and relevant, accurate data and evidence that demonstrate an understanding of the topic or text, using credible sources.
  - c. Use words, phrases, and clauses to create cohesion and clarify the relationships among claim(s), counterclaims, reasons, and evidence.
  - d. Establish and maintain a formal style.
  - e. Provide a concluding statement or section that follows from and supports the argument presented.
2. Write informative/explanatory texts, including the narration of historical events, scientific procedures/ experiments, or technical processes.

**SEXTO AL OCTAVO GRADO  
ESTÁNDARES DE ESCRITURA  
PARA HISTORIA Y ESTUDIOS SOCIALES,  
CIENCIAS Y MATERIAS TÉCNICAS**

Los estándares de escritura para la lectoescritura en historia y estudios sociales, ciencias y materias técnicas, para los grados K–5 están ya integrados en la sección de estándares de lectura para dichos grados. Los estándares de preparación para el nivel universitario y el profesional (CCR por sus siglas en inglés) y los estándares a nivel secundario en lectoescritura, funcionan a la vez para definir las expectativas de preparación del nivel universitario y el profesional—los primeros ofrecen lineamientos generales, los últimos proporcionan guías específicas adicionales.

**Tipos de textos y sus propósitos**

1. Escriben argumentos centrados en contenido específico de la disciplina.
  - a. Presentan las afirmaciones sobre un tema o asunto, las reconocen y las distinguen de declaraciones alternativas o opuestas, y organizan las razones y evidencias en forma lógica.
  - b. Sustentan las afirmaciones hechas con razonamiento lógico y relevante, datos precisos y evidencia que demuestran la comprensión del tema o texto, haciendo uso de fuentes fidedignas.
  - c. Usan palabras, frases y cláusulas para establecer cohesión y aclarar la relación entre las afirmaciones, las razones, las evidencias y las declaraciones opuestas.
  - d. Establecen y mantienen un estilo formal.
  - e. Proveen una conclusión final que se deriva del argumento presentado y lo sustenta.
2. Escriben textos informativos y explicativos, incluyendo la narración de acontecimientos históricos, de procedimiento y experimentos científicos o de procesos técnicos.

- a. Introduce a topic clearly, previewing what is to follow; organize ideas, concepts, and information into broader categories as appropriate to achieving purpose; include formatting (e.g., headings), graphics (e.g., charts, tables), and multimedia when useful to aiding comprehension.
  - b. Develop the topic with relevant, well-chosen facts, definitions, concrete details, quotations, or other information and examples.
  - c. Use appropriate and varied transitions to create cohesion and clarify the relationships among ideas and concepts.
  - d. Use precise language and domain-specific vocabulary to inform about or explain the topic.
  - e. Establish and maintain a formal style and objective tone.
  - f. Provide a concluding statement or section that follows from and supports the information or explanation presented.
3. **(See note; not applicable as a separate requirement)**

**Note:** Students' narrative skills continue to grow in these grades. The Standards require that students be able to incorporate narrative elements effectively into arguments and informative/explanatory texts. In history/social studies, students must be able to incorporate narrative accounts into their analysis of individuals or events of historical import. In science and technical subjects, students must be able to write precise enough descriptions of the step-by-step procedures they use in their investigations or technical work that others can replicate them and (possibly) reach the same results.

- a. Presentan un tema con claridad, al anticipar la información que sigue; organizan ideas, conceptos e información en categorías más amplias de manera que el escrito cumpla su objetivo; incluyen el formateo (por ejemplo: encabezados), diagramas (por ejemplo: tablas, cuadros), y multimedia cuando estos recursos son útiles para ayudar a la comprensión.
- b. Desarrollan el tema con hechos relevantes y bien seleccionados, definiciones, detalles concretos, citas, información adicional y ejemplos.
- c. Usan una variedad de palabras de transición adecuadas para establecer cohesión y aclarar la relación entre ideas y conceptos.
- d. Usan lenguaje preciso y vocabulario específico de la disciplina para explicar o informar sobre del tema.
- e. Establecen y mantienen un estilo formal y un tono objetivo.
- f. Proveen una conclusión final que se deriva de la información o explicación presentada y la sustenta.

3. **(Ver la siguiente nota; no se aplica como un requisito separado)**

**Nota:** La capacidad de los estudiantes para la narración continúa mejorando en estos grados. Los estándares requieren que los estudiantes sean capaces de incorporar eficazmente los elementos de narración en los argumentos y textos informativos y explicativos que redactan. En historia y estudios sociales, los estudiantes deben ser capaces de incorporar el relato de sucesos, en su análisis de personajes o acontecimientos de importancia histórica. En ciencias y materias técnicas los estudiantes deben ser capaces de escribir las descripciones explícitas de los procedimientos que siguen paso a paso y que utilizan en sus investigaciones o trabajos técnicos con suficiente precisión para que otras personas puedan reproducirlos (posiblemente) llegar a los mismos resultados.

## Production and Distribution of Writing

4. Produce clear and coherent writing in which the development, organization, and style are appropriate to task, purpose, and audience.
5. With some guidance and support from peers and adults, develop and strengthen writing as needed by planning, revising, editing, rewriting, or trying a new approach, focusing on how well purpose and audience have been addressed.
6. Use technology, including the Internet, to produce and publish writing and present the relationships between information and ideas clearly and efficiently.

## Research to Build and Present Knowledge

7. Conduct short research projects to answer a question (including a self-generated question), drawing on several sources and generating additional related, focused questions that allow for multiple avenues of exploration.
8. Gather relevant information from multiple print and digital sources, using search terms effectively; assess the credibility and accuracy of each source; and quote or paraphrase the data and conclusions of others while avoiding plagiarism and following a standard format for citation.
9. Draw evidence from informational texts to support analysis, reflection, and research.

## Range of Writing

10. Write routinely over extended time frames (time for reflection and revision) and shorter time frames (a single sitting or a day or two) for a range of discipline-specific tasks, purposes, and audiences.

## Producción y redacción de la escritura

4. Producen escritos claros y coherentes cuyo desarrollo, organización y estilo son adecuados a la asignación, el propósito y el público o lector.
5. Con cierta orientación y el apoyo de sus compañeros y adultos, elaboran y mejoran la redacción según sea necesario mediante la planificación, revisión, corrección, volviendo a escribir o intentando un nuevo enfoque enfocando la mejor manera de abordar el propósito y comunicarse con el público o lector.
6. Hacen uso de la tecnología incluyendo el internet, para producir y publicar trabajos escritos y para presentar clara y eficazmente, la relación entre la información y las ideas.

## Investigación para la formación y presentación de conocimientos

7. Llevan a cabo proyectos breves de investigación con el objetivo de responder a una pregunta (incluyendo una pregunta hecha por ellos mismos). Utilizan diversas fuentes de información y generan preguntas específicas adicionales que permiten varias vías de exploración para continuar la investigación.
8. Recopilan información apropiada utilizando múltiples medios impresos y fuentes digitales, utilizando eficazmente los términos de búsqueda. Evalúan la credibilidad y precisión de cada fuente; citan o parafrasean la información y conclusiones de otros autores, evitando el plagio, y siguiendo las convenciones estándar para hacer referencias a citas y fuentes.
9. Concluyen evidencia a partir de textos informativos para sustentar el análisis, la reflexión y la investigación.

## Rango de escritura y redacción

10. Adquieren el hábito de escribir y redactar durante períodos prolongados (con tiempo para la reflexión y la revisión) y durante períodos cortos (una sola sesión o uno o dos días) para completar una serie de asignaciones que corresponden a disciplinas específicas, con diferentes propósitos y distintos públicos o lectores.



© SAN DIEGO COUNTY OFFICE OF EDUCATION  
DECEMBER 2012  
6401 Linda Vista Road, San Diego, CA 92111  
858.292.3500 • [www.sdcOE.net](http://www.sdcOE.net)

**Board of Education**

Mark C. Anderson • Susan Hartley • Sharon C. Jones • Jerry R. Rindone • John Witt

**San Diego County Superintendent of Schools**

Randolph E. Ward, Ed.D.

**Learning and Leadership Services Division**

Debbie Beldock, Assistant Superintendent

**English Learner and Support Services**

Monica Nava, Senior Director

**Bilingual Services**

Antonio Mora, Director